

## SPIS TREŚCI

<b>Jadwiga Zagdańska</b> — O magii w rosyjskiej kulturze ludowej . . . . .	5
<b>Walerij I. Tiupa</b> — Ku klasycznemu wierszowi rosyjskiemu . . . . .	26
<b>Elżbieta Pietraś</b> — Konceptualny projekt Witalija Komara i Aleksandra Melamida <i>Wybór narodu</i> . . . . .	43
<b>Ludmiła Łucewicz</b> — Religijne intencje rosyjskiego poetyckiego undergroundu w latach 50.–60. XX wieku . . . . .	51
<b>Alona Ostrowska</b> — Strategie translatorskie w rosyjskich tłumaczeniach utworów Bolesława Leśmiana . . . . .	74
<b>Władysław Figarski</b> — Język rosyjski w Polsce — fakty i mity . . . . .	84
<b>Zofia Czapiga</b> — Rzeczowniki odczasownikowe z formantem zerowym w przyczasownikowej pozycji w tekstach naukowych języka polskiego i rosyjskiego . . . . .	98
<b>Anna Stasienko</b> — Deadiektyw w pozycji przyrzeczownikowej we współczesnym języku rosyjskim i polskim . . . . .	109

## RECENZJE

<b>Magdalena Żakowska</b> — A. де Лазари, O. Рябов: <i>Русские и поляки глазами друг друга</i> . Иваново 2007 . . . . .	122
<b>Katarzyna Kudła</b> — A. W. Lipatow: <i>Rosja dzisiejsza: między przeszłością a terażniejszością</i> . Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek 2007 . . . . .	124
<b>Agnieszka Lis-Czapiga</b> — <i>Świat Słowian w języku i kulturze VII: Literaturoznawstwo</i> . Red. E. Komorowska, Ż. Kozicka-Borysowska. Szczecin 2006 . . . . .	125
<b>Anna Stasienko</b> — <i>Świat Słowian w języku i kulturze VII: Kulturoznawstwo. Historia</i> . Red. E. Komorowska, A. Krzanowska. Szczecin 2006 . . . . .	129
<b>Artur Czapiga</b> — <i>Świat Słowian w języku i kulturze VII: Językoznawstwo</i> . Red. E. Komorowska, D. Dziadosz. Szczecin 2006 . . . . .	131
Książki nadesłane . . . . .	135

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Ядвига Загданьска</b> — К вопросу о магии в русской народной культуре . . . . .	5
<b>Валерий И. Тюпа</b> — На пути к русскому классическому стиху («езда» Владимира К. Тредиаковского) . . . . .	26
<b>Эльжбета Петрась</b> — Концептуальный проект Виталия Комара и Александра Меламида <i>Выбор народа</i> . . . . .	43
<b>Людмила Луцевич</b> — Религиозные интенции русского поэтического андеграунда 50-60-х гг. . . . .	51
<b>Алена Островская</b> — Переводческие стратегии в русских переводах произведений Болеслава Лесьмяна . . . . .	74
<b>Владислав Фигарски</b> — Русский язык в польше — факты и мифы . . . . .	84
<b>Зофья Чапига</b> — Оглаговые существительные с нулевым формантом в прилагательной позиции в научных текстах польского и русского языков . . . . .	98
<b>Анна Стасенко</b> — Деадъектив в приименной позиции в современном русском и польском языках . . . . .	109